

De Apocalyps van Elia (Koptische versie)¹

Hoofdstuk 1

(P) De roeping van de profeet

1. Het Woord van de Heer (JHVH) kwam naar mij toe, sprekend: 'Mensenzoon, zeg dit tegen dit volk: 'Waarom stapelt u zonde op zonde¹ en maakt de Heer Die u geschapen heeft kwaad?'
2. Houd niet van de wereld of de zaken die in de wereld zijn, want de opschepperij van de wereld en de ondergang ervan behoort tot de duivel.
3. Herinner dat de Heer der heerlijkheid Die alles geschapen heeft genadig met u omgegaan is, zodat Hij uit de gevangenschap van deze tijd ons zou redden.
4. Want vele malen heeft de duivel verlangd om de zon niet op aarde op te laten komen en de aarde geen vrucht te laten dragen, want hij verlangt ernaar om de als een vuur dat stobben verslindt mensheid te verteren, hij verlangt om ze als water op te slurpen.
5. Daarom, om deze reden, is de God van heerlijkheid ons genadig geweest en zond Hij Zijn Zoon naar de wereld zodat Hij ons uit deze gevangenschap zou redden.
6. Hij informeerde geen engel of aartsengel hierover, of welke vorst dan ook, toen Hij op het punt stond naar ons toe te komen,² maar toen Hij klaarstond om te komen veranderde Hij zichzelf om als een mens te zijn zodat Hij ons [van het vlees] zou redden.
7. Word daarom zonen van Hem, omdat Hij een Vader voor u is.
8. Herinner dat Hij tronen en kronen voor u in de hemel heeft klaargemaakt sprekend: 'Iedereen die mij zal gehoorzamen ontvangt tronen en kronen onder hen die van mij zijn.'
9. De Heer zei: 'Ik zal mijn Naam op hun voorhoofden schrijven³ en hun rechterhand verzegelen, en zij zullen niet hongeren of dorsten.'⁴
10. Ook zal de wetteloze zoon hen niet overheersen, of tronen hen hinderen, maar zij zullen met de engelen omhoog naar mijn stad lopen.'

(P) De zondaars

11. Nu wat de zondaars betreft, zij zullen zich schamen en de tronen niet voorbijlopen, maar de tronen van de dood zullen hen grijpen en hen overheersen, omdat de engelen hen geen gelijk zullen geven.
12. Zij hebben zichzelf vervreemd van Zijn woningen.
13. Luister, O wijze mannen van het land, over de bedriegers die zich zullen vermenigvuldigen in de laatste tijden, zodat ze eigen leerstellingen die niet bij God horen in zullen brengen, de wet van God opzij leggend, zij die hun buik tot god hebben gemaakt, sprekend: 'Vasten bestaat niet en God

heeft dit ook niet geschapen,' zichzelf (zo) vervreemdend van het verbond van God en zichzelf berovend van de heerlijke beloften.

14. Zij nu, zijn niet altijd standvastig in het vaste geloof, laat daarom deze mensen u niet misleiden.

(G) Het vasten

15. Herinner dat Hij, vanaf de tijd dat Hij de hemelen geschapen heeft, dat de Heer het vasten als winst voor mensen geschapen heeft, vanwege de driften en verlangens die tegen u vechten zodat het kwaad u niet zal verbranden.
16. 'Maar het is een zuiver vasten dat ik heb geschapen,' zei de Heer.
17. Degenen die voortdurend vast zal niet zondigen, al is er jaloersheid en tweestrijd in zijn binnenste.
18. Laat de zuivere vasten, maar als degene die vast niet zuiver is, dan heeft hij de Heer en Zijn engelen kwaad gemaakt.
19. Dan heeft deze Zijn ziel gekwetst, voor zichzelf gramschap verzamelend voor de dag van toorn.
20. 'Maar een zuiver vasten is wat ik heb geschapen, met een zuiver hart en zuivere handen.'
21. Het bevrijdt (van) zonden, het geneest ziekten, het werpt demonen uit.⁵
22. Het is effectief tot aan de troon van God, als zalving en bevrijding van zonde door middel van een zuiver gebed.
23. Wie onder u, die bekwaam is in zijn vak, gaat naar het land zonder gereedschap in zijn hand? Of wie gaat de strijd aan zonder borstpanster om?
24. Als hij gevonden wordt, zal hij dan niet gedood worden omdat hij de dienst van de koning geminacht heeft?
25. Daarom is niemand in staat om het heilige binnen te gaan als hij tweeslachtig is.
26. Degene die tweeslachtig in zijn gebeden is, is duister voor zichzelf, en ook de engelen vertrouwen hem niet.
27. Wees daarom altijd alleen bedacht op de Heer, zodat u ieder moment zult herkennen.

Hoofdstuk 2

(P) De strijd tussen de koningen van het noorden (westen) en zuiden (oosten)

1. Bovendien, (dit) wat betreft de (As)syrische koningen en de ontbinding van de hemel en aarde [en de zaken beneden de aarde]:
2. [Zij die van mij zijn zullen]⁶ niet overwonnen worden,' zegt de Heer, 'en in de strijd ook niet vrezén.'

¹ LXX Jesaja 30:1

² Psalm 24:7-10 spreekt van de verborgen aankomst en de glorieuze terugkomst van de Heer JHVH der legerscharen

³ Openbaringen 7:3; 14:1; 22:4

⁴ Openbaringen 7:16

⁵ Mattheüs 9:14-17; 11:1-5; 17:21 (Hebreeuws)

⁶ Of 'Vanaf nu zullen zij'

3. [En] als zij [een koning] zien opkomen in het Noorden, [die genoemd zal worden] 'de koning van Assyrië' en 'de koning van onrecht,' zal hij [voortdurend] veldslagen voeren, met de ontregeling van Egypte
4. Het land (Egypte) zal samen zuchten; 'want uw kinderen zullen gevangengenomen worden'.
5. Velen zullen verlangen te sterven in die dagen [, maar de dood zal van hen wegluchten].⁷
6. [Dan] zal een koning die 'de koning van vrede' genoemd zal worden opkomen in het westen.
7. Als een brullende leeuw zal hij over zee komen aanstormen.⁸
8. Hij zal de koning van onrecht doden en hij zal wraak op Egypte nemen met [een] veldslag[en] en [veel] bloedvergieten.
9. [En] in die dagen zal het gebeuren dat hij v[rede] en een [waardeloos] cadeau aan Egypte op zal dragen.
10. Vrede [zal hij geven] aan de heiligen, [hij begint te zeggen]⁹: 'De Naam van [God] is één.'¹⁰
11. Eerbetoon [zal hij] aan de h[eilige] priesters van God] geven [en] de heilige plaatsen [oprichten].¹¹
12. Hij zal waardeloze cadeaus aan het huis van God schenken.
13. In het verborgene zal hij in de steden van Egypte rondgaan, zonder dat zij het weten.
14. Hij zal aandacht schenken aan de heilige plaatsen; hij zal de afgoden van de heidenen wege; hij zal aandacht schenken aan hun rijkdom; hij zal priesters voor hen aanstellen.
15. Hij zal opdracht geven dat de wijze mannen en de aanzienlijken van het volk gevangengenomen moeten worden, en zij zullen naar de metropool bij de zee toe gebracht worden,¹² [verkondigend: 'Er is maar één enkele taal.'¹³
16. Maar als u zult horen: 'Er is vrede en vreugde,' ik zal....
17. Nu zal ik u zijn tekenen tonen zodat u hem kunt herkennen.
18. Want hij heeft twee zonen: 'Eén aan zijn linkerhand en één aan zijn rechterhand.
19. Degenen aan zijn rechterhand zal een demonisch gezicht krijgen (en) de Naam van God tarten.
20. Nu zullen er vier koningen van die koning afstammen.¹⁴
21. In het dertigste jaar zal hij optrekken naar Memfis (en) in Memfis een tempel bouwen.
22. [Op die dag] zal zijn eigen zoon tegen hem opstaan en hem doden.¹⁵
23. Heel het land dan in chaos zijn.
24. Op die dag zal hij (zijn zoon) een bevel doen uitgaan in het hele land waardoor de priesters van het land en alle heiligen in het land gevangengenomen zullen worden, het luidt: 'U moet ieder geschenk en alle goede dingen die mijn vader u gegeven heeft dubbel terugbetalen.'
25. Hij zal de heilige plaatsen sluiten. Hij zal beslag leggen op hun huizen, hij zal hun zonen gevangennemen.
26. Op zijn bevel zullen offergaven en gruwelijkheden en zal verbitterend kwaad in het land worden uitgevoerd.
27. Hij zal voor de zon en de maan verschijnen.
28. Op die dag zullen de priesters in het land hun kleding scheuren.
29. Wee u, O bestuurders van Egypte, in die dagen omdat uw dag voorbij is.
30. Het geweld dat de armen (aangedaan is) zal zich tegen u keren en uw kinderen zullen als buit gevangengenomen worden.
31. In die dagen zullen de steden van Egypte zuchten want de stem van degene die verkoopt en degene die koopt zal niet gehoord worden. De markten van de steden van Egypte zullen stof verzamelen.
32. Zij die in Egypte zijn zullen samen huilen. Zij zullen de dood verlangen, (maar) de dood zal van hen wegluchten en hen verlaten.
33. In die dagen zullen zij de rotsen oprennen en er vanaf springen, sprekend: 'Val bovenop ons,'¹⁶ en nog zullen zij niet sterven.
34. Een dubbele verdrukking zal toenemen in het hele land.
35. In die dagen zal de koning het bevel geven dat alle zogende vrouwen gevangen moeten worden en geboeid bij hem gebracht moeten worden. Zij zullen slangen voeden. Hun bloed zal uit hun borsten gezogen worden en dat zal gebruikt worden als gif voor de pijlen.
36. Vanwege de nood in hun steden zal hij een ander bevel uitvaardigen en alle jonge jongens van 12 jaar en jonger zullen opgepakt worden en voorgeleid met als doel om hen pijlschieten te leren.
37. De kraamvrouw op aarde zal treuren. De vrouw die gebaard heeft zal haar ogen naar de hemel heffen en zeggen: 'Waarom heb ik op de baarstoel gezeten om een zoon op aarde voort te brengen?'
38. De onvruchtbare vrouw en de maagd zullen blij zijn, sprekend: 'Het is onze tijd om blij te zijn, omdat we geen kind op aarde hebben, maar onze kinderen zijn in de hemelen.'
39. In die dagen zullen drie koningen onder de Perzen opkomen en zij zullen de Joden die in Egypte zijn gevangen nemen. Zij zullen hen naar Jeruzalem brengen en zij zullen het bewoonbaar maken en er wonen.
40. Als u dan hoort dat het veilig is in Jeruzalem, scheur uw kleding O priesters van het land, want de zoon van verderf zal spoedig komen.
41. [Onmiddellijk]¹⁷ zal de wetteloze in de heilige plaatsen verschijnen ---
42. In (die) dagen zullen de koningen van de Perzen zich haasten naar (een plaats)¹⁸ en opstaan om met

⁷ Openbaringen 9:6

⁸ De Leeuw van Juda is een beeld voor de Messias Jezus; Openbaringen 5:5. Een leeuw is ook het beeld van de koning van Babel in Daniël 7:4. En van de duivel, II Petrus 5:6

⁹ Of : sprekend

¹⁰ Markus 12:29,30

¹¹ Of 'de plaatsen van de heiligen' 'restaureren'

¹² Mogelijk Alexandrië

¹³ Genesis 11:1

¹⁴ Vergelijkbaar met Griekenland, Daniël 7:6

¹⁵ Vergelijkbaar met de opkomst van de Ptolemaeën Daniël 11:5

¹⁶ Hosea 10:8; Lukas 23:30; Openbaringen 6:16

¹⁷ Of in die dagen

¹⁸ Vertaling niet mogelijk wegens corrupt manuscript

- de Assyrische koningen te vechten. Vier koningen zullen tegen drie vechten.
43. Drie jaar lang zullen zij op die plaats zijn totdat zij de rijkdom [van de tempel] die daar is mee zullen nemen.
 44. In die dagen zal bloed van Kos naar Memfis stromen. De rivier van Egypte zal bloed worden en drie dagen lang zullen zij niet in staat zijn om eruit te drinken.
 45. Wee Egypte en zij die het bewonen.
 46. In die dagen zal een koning opkomen in een stad die 'de stad van de zon,' genoemd wordt en heel het land zal ontregeld zijn. (Hij zal) naar Memfis vluchten (met de Perzen).
 47. In het zesde jaar zullen de Perzische koningen een hinderlaag in Memfis leggen. Zij zullen de Assyrische koning doden.
 48. De Perzen zullen wraak op het land nemen en zij zullen opdragen om alle heidenen en wettelozen te doden. Zij zullen opdragen om de tempels van de heidenen te plunderen en hun priesters uit te roeien. Opgedragen wordt om de tempels van de heiligen te herbouwen.
 49. Dubbele gaven zal hij aan het huis van God schenken. Hij zal zeggen: 'De Naam van God is één.'
 50. Het hele land zal de Perzen vereren.
 51. Zelfs zal het overblijfsel dat niet gestorven is onder de kwellingen zeggen: 'De Heer heeft ons een rechtvaardige koning gestuurd zodat het land geen woestenij zal worden.'
 52. Hij zal opdracht geven dat gedurende drie jaar en zes maanden er niets koninklijks uitgevaardigd zal¹⁹ worden. Het land zal vol goedheid zijn met een overvloed aan welzijn.
 53. Zij die leven zullen naar hem die dood zijn gaan en zeggen: 'Sta op en blijf bij ons in deze rust.'

Hoofdstuk 3.

(P) Tekenen van de anti-christ en van de komst van de echte Christus

1. In het vierde jaar van die koning zal de zoon van wetteloosheid verschijnen, sprekend: 'Ik ben de christus,'²⁰ hoewel hij dat niet is, geloof hem niet!
2. Als de Christus komt, komt Hij [door engelen omringd] als een vlucht postduiven, met duiven die Zijn kroon omringen. Hij loopt over de hemelse wolken met het teken van het kruis voor zich uit.
3. Heel de wereld zal Hem zien als de zoon die van de oostelijke tot de westelijke horizon schijnt.
4. Zo zal Hij komen, met alle engelen die Hem omringen.
5. Maar de zoon van wetteloosheid zal ook trachten voet te zetten op de heilige plaats.
6. Tegen de zon zal hij zeggen: 'Val neer,' en zij zal neervallen. [Hij zal zeggen:] 'Schijn,' en zij zal dat doen. [Hij zal zeggen:] 'Verduister,' en zij zal dat doen.

7. Tegen de maan [zal hij zeggen:] 'Wees bloedrood,' en zij zal het doen.]
8. Hij zal met hen door de lucht gaan. [Hij zal zeggen,] loop[t] over de zee en rivieren, alsof over het vaste land.
9. Hij doet de lammen lopen. Hij laat de doven horen. Hij doet de stommen spreken. Hij laat de blinden zien.
10. De leprozen zal hij reinigen. De zieken zal hij genezen. De demonen zal hij uitdrijven [uit wie door hen bezeten is.]
11. Overvloedige tekenen en wonderen zal hij in aanwezigheid van iedereen doen.
12. De werken die de Christus deed zal hij uitvoeren, behalve dan dit enige, het opwekken van de doden.
13. Hiermee zult u weten dat het de wetteloze zoon is, omdat hij geen macht over de ziel heeft.
14. Want zie ik vertel u zijn tekenen, zodat u hem kunt onderscheiden.
15. Hij is splitsend,²¹ klein,²² [jong] en lichtvoetig, met een plukje grijs haar aan de voorkant van zijn kale hoofd. Zijn wenkbrauwen zullen tot aan zijn oren reiken. Er is een melaatse kale plek aan de voorkant van zijn handen.²³
16. In aanwezigheid u die hem ziet zal hij zichzelf transformeren; hij zal een jong kind worden; hij zal een oud man worden.
17. Hij zal zichzelf in elke vorm veranderen, maar de kenmerken van zijn hoofd kunnen niet veranderen.
18. Hierdoor zult u weten dat hij de wetteloze zoon is.

Hoofdstuk 4

(P) Vervolg van Tabitha en de heiligen, komst Elia en Henoch

1. De maagd, die Tabitha²⁴ genoemd wordt zal horen dat de schaamteloze zich in de heilige plaatsen geopenbaard heeft. Dan zal zij de fijn linnen kleding aantrekken.
2. En zij zal hem tot in Judea achtervolgen, tot aan Jeruzalem hem berispelend met: 'O schaamteloze! O wetteloze zoon! O u die vijandig tegen alle heiligen geweest bent!'
3. Dan zal deze schaamteloze boos op de maagd zijn. Hij zal haar achtervolgen tot in de westelijke gebieden. 's Avonds zal hij haar bloed opslurpen.
4. Hij zal haar op de tempel werpen en zij zal tot genezing voor het volk worden.
5. In de vroege ochtend zal zij opstaan en zij zal leven en hem berispen sprekend: 'O schaamteloze, u heeft geen macht over mijn ziel of lichaam omdat ik altijd in de Heer leef.'
6. Ook mijn bloed dat u over de tempel heeft uitgestrooid is tot genezing voor het volk geworden.'
7. Als Elia en Henoch dan horen dat de schaamteloze zichzelf in de heilige plaats geopenbaard heeft, dan zullen zij afdalen en met hem vechten, sprekend:

¹⁹ Kan betekenen dat er geen belasting geheven wordt.

²⁰ Mattheüs 24:5 en 23-26 (Hebreeuws); Markus 13:6; Lukas 21:8; Apocalyps Petrus 1:5

²¹ Tekst leest pelec, kan verwezen worden naar het Hebreeuwse Peleg = klein stroompje, aardbeving, splitsing, verdeling

²² Of jong

²³ Of melaatse zweren aan zijn vingertoppen

²⁴ Gazelle, ree

8. 'Bent uw werkelijk zo onbeschaamd dat u zich verbindt met de heiligen? Want u bent altijd een vreemdeling.
9. U bent vijandig tegenover hen die tot de hemel behoren, u heeft opgetreden tegen wie op aarde zijn.
10. U bent de tronen vijandig geweest, u heeft tegenover de engelen opgetreden, u bent altijd een vreemdeling.
11. Als de Morgensterren bent u uit de hemel gevallen. U bent veranderd en uw stam is duister voor u geworden.
12. Schaamt u zich niet als u zich stoer tegenover God opstelt? U bent een duivel.'
13. De schaamteloze zal dit horen, kwaad zijn en met hen vechten op het marktplein van de grote stad. Gedurende zeven dagen zal hij met hen vechten.
14. Drie en een halve dag zullen zij dood op het marktplein liggen, terwijl alle mensen hen zien.
15. Maar op de vierde dag zullen zij opstaan en hem berispen, sprekend: 'O schaamteloze, [O wetteloze,] schaamt u zich werkelijk niet dat u het volk van God, waar u niet voor geleden heeft, misleidt? Weet u niet dat wij in de Heer leven zodat wij u voortdurend kunnen berispen als u zegt: 'Hen heb ik overwonnen?'
16. Wij zullen het vlees van ons lichaam afleggen en wij zullen u doden, want op die dag bent u niet in staat om te spreken, omdat wij altijd sterk in de Heer zijn, maar u bent altijd vijandig [tegenover God].'
17. De schaamteloze zal hen aanhoren, hij zal kwaad zijn en met hen vechten,
18. en heel de stad zal hen omringen.
19. Op die dag zullen zij, al stralend, omhoog naar de hemel roepen, terwijl [heel het volk en] heel de wereld hen ziet.
20. De wetteloze zoon zal hen niet overwinnen. Hij zal zijn woede koelen op het land en zich richten op het zondigen tegen het volk.²⁵
21. Alle heiligen zal hij vervolgen, zij en de priesters uit het land zullen gevangen weggebracht worden.
22. Hij zal hen doden en vernietigen ...²⁶ hen. Hun ogen zullen verwijderd worden²⁷ met ijzeren spijkers.
23. [Hun huid zal hij van hun hoofden afhalen.] Één voor één zal hij hun nagels uittrekken. Hij zal opdracht geven dat azijn en citroen in hun neus wordt gedaan.
24. Nu zullen zij die niet in staat zijn om de kwellingen van die koning te verdragen goud nemen en met de pont naar verlaten gebieden vluchten. Zij zullen inslapen als mensen die slapen.
25. De Heer zal hun geesten en zielen bij zichzelf ontvangen.
26. Hun vlees zal verstenen. Geen wild dier zal hen eten tot op de laatste dag van het grote oordeel.
27. Zij zullen opstaan en een rustplaats vinden, maar zij zullen niet in het koninkrijk van Christus zijn zoals zij die het doorstaan hebben omdat de Heer gezegd heeft: 'Ik zal hen toestaan aan mijn rechterhand te zitten.'
28. Dezen zullen meer genade dan anderen ontvangen, en zij zullen de wetteloze zoon overwinnen. En zij

zullen getuige zijn van de ontbinding van hemel en aarde.

29. De tronen en kronen van overwinning zullen zij ontvangen.
30. Zestig rechtvaardigen die voor dit uur klaargemaakt zijn zullen in die dagen gehoorzamen.
31. Zij zullen de borstplaat van God omdoen en zij zullen naar Jeruzalem rennen en met de schaamteloze vechten, sprekend: 'Alle krachten die de profeten vanaf het begin gedaan hebben heeft u gedaan, maar u was niet in staat om de doden op te wekken, want u heeft geen macht over de ziel. Zo zijn wij te weten gekomen dat u de wetteloze zoon bent.'
32. Hij zal het aanhoren en kwaad zijn en opdracht geven om de altaren te ontbranden,
33. de rechtvaardigen vast te binden en daarop te verbranden.

Hoofdstuk 5

(P) Neergang heerschappij van de anti-christ

1. Op die dag zullen velen (van hem) afvallen²⁸ en zij zullen voor hem wegvlugten, sprekend: 'Dit is de Christus niet, de Christus vermoord de rechtvaardigen niet. Hij vervolgt eerlijke mensen niet, overtuigt Hij hen niet met tekenen en wonderen?'
2. Op die dag zal de Christus medelijden hebben met wie van Hem zijn. Hij zal Zijn 64[0].000 engelen vanuit de hemel sturen, waarvan ieder zes vleugels heeft.
3. Het geluid ervan doet hemel en aarde schudden als zij lofprijs brengen en verheerlijken.
4. Hen op wier voorhoofd de Naam van Christus geschreven is en op wier [rechter]hand het zegel is, van klein tot groot, zij zullen zich op hun vleugels plaatsen en wegnemen voor Zijn wraakoefening.
5. Dan zullen Gabriël en Uriël een lichtbaken worden tot zij hen naar het heilige land begeleid hebben.
6. Hen zal het toegestaan worden om van de boom des levens te eten. Zij zullen witte kleding dragen...²⁹ en engelen zullen over hen waken. Zij zullen niet dorsten, en ook de wetteloze zoon zal niet in staat zijn om hen te overheersen.
7. Op die dag zal de aarde verstoord worden, de zon zal verduisteren en vrede en de Geest zullen van de aarde gehaald zijn.
8. De vogels zullen dood op aarde vallen.
9. [De aarde zal droog zijn,] ook het zeewater zal opdrogen.
10. De zondaars op aarde zullen kreunen, sprekend: 'Wat heeft u ons aangedaan, O wetteloze zoon, sprekend: 'Ik ben de christus,' terwijl u de duivel bent?'
11. U bent niet in staat om uzelf te redden, hoe zou u ons redden? U heeft [loze] tekenen in onze aanwezigheid gedaan totdat u ons vervreemd heeft van de Christus Die iedereen geschapen heeft. Wee ons omdat wij naar u geluisterd hebben.

²⁵ Zie ook de gelijkenis van dit deel met Openbaringen 12:17

²⁶ Brontekst ontbreekt hier

²⁷ Of: Hij zal kwaad zijn met ijzeren spijkers.

²⁸ Of: zal het hart van velen verharden

²⁹ Tekst is hier lastig vertaalbaar

12. Zie, nu zullen wij van honger sterven. Waar is nog een spoor van een rechtvaardig man, dan zullen wij [hem] aanbidden, of waar is een onderwijzer waar wij een beroep op kunnen doen?
 13. [Nu zullen wij werkelijk woedend vernietigd worden omdat wij God ongehoorzaam geweest zijn.
 14. Wij hebben de diepe plaatsen van de zee bezocht, maar we vonden geen water. Wij hebben 8 meter diep in de rivieren en rietvelden van papyrus gegraven en hebben geen water gevonden.]'
 15. De wetteloze sprak huilend: 'Wee mij, omdat mijn tijd voorbijgevlogen is, terwijl ik gezegd heb dat de tijd voor mij niet voorbij zou gaan.
 16. Mijn jaren zijn dagen geworden en mijn dagen zijn als stof dat voorbij vliegt vervlogen, daarom zal ik nu samen met u vergaan.
 17. Ren daarom nu naar de woestijn, grijp de rovers en dood ze.
 18. Breng de heiligen hier, want omwille van hen draagt de aarde vrucht. Want om hen schijnt de zon op aarde. Want voor hen komt de dauw over de aarde.'
 19. De zondaars zullen huilen, sprekend: 'U heeft ons vijandig tegenover God gemaakt. Als u het kunt, sta dan op en vervolg hen!'
 20. Dan zal hij zijn vurige vleugels uitspreiden en de heiligen achterna vliegen, opnieuw zal hij met hen vechten.
 21. De engelen zullen dit horen en afdalen, zij zullen een gevecht met vele zwaarden tegen hem vechten.
 22. Op die dag zal de Heer het horen en de aarde en hemel vanuit grote woede bevelen om vuur uit te zenden.
 23. En het vuur zal 72 cubit³⁰ (hoog) over de aarde opstijgen, het zal de zondaars en demonen als stobben verteren.
 24. Die dag zal een rechtvaardig oordeel geveld worden.
 25. De bergen en de aarde zullen zich uitspreken. De paden zullen tegen elkaar zeggen: 'Heeft u vandaag de stem van een wandelend mens gehoord die niet naar het oordeel van de Zoon van God is gekomen?'
 26. De zonden van ieder op zich zal tegen hem ingebracht worden, op de plaats waar zij gepleegd zijn, of het nu 's nachts of overdag is gebeurd.
 27. Zij die tot de [on]rechtvaardigen en ... zullen de zondaars in hun pijnigingen zien, zowel degenen die hen vervolgd hebben als wie hen aan de dood hebben overgeleverd.
 28. Dan zullen de zondaars [in pijnigingen] de plaats van de rechtvaardigen zien.
 29. Zo zal genade verschijnen, in die dagen, dat wat de rechtvaardigen al lange tijd gevraagd hebben zal hen (dan) gegeven worden.
- (P) Het 1^e oordeel van de Heer van hemel en aarde, de 2^e komst en het 1000 jarige rijk
30. Op die dag zal de Heer hemel en aarde oordelen. Hij zal hen die in de hemel overtreden hebben oordelen, en hen die dat op aarde gedaan hebben.
 31. Hij zal de herders van het volk oordelen en Hij zal hen navraag doen over de schaapskudde, en zij zullen Hem overhandigd worden, ontdaan van elk dodelijk bedrog in hen.
 32. Na deze dingen zullen Elia en Henoch afdalen. Het vlees van de wereld zullen zij afleggen en het geestelijke vlees aandoen. Zij zullen de wetteloze zoon achtervolgen en hem doden, zonder dat hij iets kan zeggen.
 33. Op die dag zal hij in hun aanwezigheid oplossen zoals ijs voor vuur smelt. Hij zal vergaan als een draak zonder (vuur)adem.
 34. Zij zullen tegen hem zeggen: 'Uw tijd is aan u voorbij gegaan, nu zult u met wie in u geloven vergaan.'
 35. Zij zullen op de bodem van de afgrond geworpen worden en deze zal boven hen worden afgesloten.
 36. Op die dag zullen de Christus, de Koning met al Zijn heiligen uit de hemel komen,
 37. Hij verbrandt de aarde en verblijft er duizend jaar op.
 38. Omdat de zondaars haar hadden overheerst, zal Hij een nieuwe hemel en nieuwe aarde scheppen, geen dodelijke duivel zal erop bestaan.
 39. Hij zal heersen met Zijn heiligen, opstijgend en afdalend, terwijl zij altijd met de engelen zijn, en duizend jaar lang met de Christus.

¹ Vertaald o.b.v. de Engelse vertaling van O.S. Wintermute; Old Testament Pseudepigrapha van James H. Charlesworth, Yale University Press 1983

³⁰ Ca. 33-36 meter